

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

SKLEP SVETA 2014/512/SZVP

z dne 31. julija 2014

o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini

(UL L 229, 31.7.2014, str. 13)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Sklep Sveta 2014/659/SZVP z dne 8. septembra 2014	L 271	54	12.9.2014
► <u>M2</u>	Sklep Sveta 2014/872/SZVP z dne 4. decembra 2014	L 349	58	5.12.2014
► <u>M3</u>	Sklep Sveta (SZVP) 2015/971 z dne 22. junija 2015	L 157	50	23.6.2015
► <u>M4</u>	Sklep Sveta (SZVP) 2015/1764 z dne 1. oktobra 2015	L 257	42	2.10.2015
► <u>M5</u>	Sklep Sveta (SZVP) 2015/2431 z dne 21. decembra 2015	L 334	22	22.12.2015

**SKLEP SVETA 2014/512/SZVP****z dne 31. julija 2014****o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Voditelji držav ali vlad Evropske unije so 6. marca 2014 odločno obsodili neizzvano kršitev suverenosti in ozemeljske nedotakljivosti Ukrajine s strani Ruske federacije ter slednjo pozvali, da svoje oborožene sile nemudoma umakne na območja, na katerih so v skladu z ustreznimi sporazumi njene oborožene sile stalno nameščene. Izjavili so, da bi vsakršno nadaljnje ravnanje Ruske federacije, ki bi destabiliziralo razmere v Ukrajini, imelo na številnih gospodarskih področjih dodatne in daljnosežne posledice za odnose med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Rusko federacijo na drugi strani.
- (2) Svet je 17. marca 2014 sprejel Sklep 2014/145/SZVP o omejevalnih ukrepih v zvezi z ukrepi, ki spodkopavajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine ⁽¹⁾, pri čemer je Svet sprejel ukrepe omejitev potovanja in zamrznitev sredstev.
- (3) Evropski svet je 21. marca 2014 opozoril na izjavo voditeljev držav ali vlad z dne 6. marca 2014 ter pozval Komisijo in države članice, da pripravijo morebitne ciljno usmerjene ukrepe.
- (4) Voditelji držav ali vlad Evropske unije so 27. maja, 27. junija in 16. julija 2014 potrdili, da Komisija, ESZD in države članice opravljajo pripravljalno delo, da bi lahko brez odlašanja sprejeli dodatne ukrepe.
- (5) Svet je 22. julija Rusko federacijo pozval, da dejavno izkoristi svoj vpliv nad nezakonito oboroženimi skupinami, da bi nemudoma omogočili popoln, varen in zanesljiv dostop do območja sestrelitve letala Malaysian Airlines na letu MH17 v Donetsku, polno sodelovanje pri prevzemu posmrtnih ostankov in osebnih predmetov ter polno sodelovanje pri neodvisni preiskavi, vključno z neoviranim dostopom do tega območja tako dolgo, kot je to potrebno za zadevno preiskavo in morebitne nadaljnje preiskave.

⁽¹⁾ UL L 78, 17.3.2014, str. 16.

▼ B

- (6) Svet je Rusijo pozval tudi, da ustavi vedno večji pretok orožja, opreme in vojaških skupin čez mejo, da bi dosegli hitro in otipljivo umiritev razmer. Svet je Rusijo tudi pozval, da umakne svoje dodatne čete z obmejnega območja.
- (7) Svet je opozoril na predhodne zaveze Evropskega sveta in izrazil pripravljenost, da brez odlašanja uvede sveženj nadaljnjih znatnih omejevalnih ukrepov, če Rusija ne bo takoj in polno sodelovala v zvezi z navedenimi zahtevami. Svet je Komisijo in ESZD pozval, da do 24. julija končata pripravljalno delo v zvezi z morebitnimi ciljno usmerjenimi ukrepi in predstavita predloge za ukrepanje, tudi na področju dostopa do kapitalskih trgov, obrambe, blaga z dvojno rabo in občutljivih tehnologij, vključno v energetske sektorju.
- (8) Glede na resnost razmer Svet meni, da je ustrezno sprejeti omejevalne ukrepe v odziv na delovanje Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini.
- (9) V tem smislu je ustrezno prepovedati transakcije z novimi obveznicami ali lastniškimi kapitalom ali podobnimi finančnimi instrumenti ali zagotavljanje financiranja ali naložbenih storitev ali trgovanje z navedenimi finančnimi instrumenti, katerih čas zapadlosti presega 90 dni, ki jih izdajo ruske finančne institucije, ki so v državni lasti, razen institucije mednarodnega značaja, ki imajo sedež v Rusiji in so bile ustanovljene z medvladnimi sporazumi, sklenjenimi z Rusijo kot eno od delničarjev. Te prepovedi ne vplivajo na odobritev posojil tem ruskim finančnim institucijam, ki so v državni lasti, ali na odobritev posojil s strani teh finančnih institucij, neodvisno od njihove zapadlosti.
- (10) Države članice bi morale poleg tega prepovedati prodajo, dobavo, prenos ali izvoz orožja in sorodnega materiala vseh vrst v Rusijo. Prepovedati bi bilo treba tudi nabavo orožja in sorodnega materiala vseh vrst iz Rusije.
- (11) Prepovedati bi bilo treba tudi prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga z dvojno rabo za vojaško uporabo ali vojaškim končnim uporabnikom v Rusiji. Ta prepoved ne bi smela vplivati na izvoz blaga in tehnologije z dvojno rabo, vključno za aeronavtiko in za vesoljsko industrijo, za nevojaško rabo in/ali za nevojaške končne uporabnike.
- (12) Prepovedati bi bilo treba prodajo, dobavo, prenos ali izvoz določenega občutljivega blaga in tehnologij, kadar so namenjeni za dejavnosti globokomorskega iskanja in pridobivanja nafte, dejavnosti iskanja in pridobivanja nafte na Arktiki ter projekte pridobivanja nafte iz skrilavca.
- (13) Za izvajanje določenih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Unije –

▼ B

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

▼ M1*Člen 1*

1. Prepovedani so neposredni ali posredni nakup ali prodaja, neposredno ali posredno zagotavljanje naložbenih storitev ali pomoč pri izdaji ali kakršno koli drugo trgovanje z obveznicami, lastniškim kapitalom ali podobnimi finančnimi instrumenti z zapadlostjo, daljšo od 90 dni, ki so izdani po 1. avgustu 2014 in do 12. septembra 2014, ali z zapadlostjo, daljšo od 30 dni, ki so izdani po 12. septembru 2014, s strani:

- (a) večjih kreditnih institucij ali institucij za financiranje razvoja s sedežem v Rusiji, katerih več kot 50-odstotni delež je bil od 1. avgusta 2014 v javni lasti ali pod javnim nadzorom, navedenih v Prilogi I;
- (b) vsake pravne osebe, subjekta ali organa s sedežem zunaj Unije, katerih več kot 50-odstotni delež je v lasti subjekta s seznama v Prilogi I, ali
- (c) vsake pravne osebe, subjekta ali organa, ki deluje v imenu ali po navodilih subjekta v okviru kategorije iz točke (b) tega odstavka ali s seznama v Prilogi I.

2. Prepovedani so neposredni ali posredni nakup ali prodaja, neposredno ali posredno zagotavljanje naložbenih storitev ali pomoč pri izdaji ali kakršno koli drugo trgovanje z obveznicami, lastniškim kapitalom ali podobnimi finančnimi instrumenti, z zapadlostjo, daljšo od 30 dni, ki so izdani po 12. septembru 2014, s strani:

- (a) subjekti s sedežem v Rusiji, ki se predvsem ukvarjajo z in nameenjajo obsežno dejavnost načrtovanju, proizvodnji, prodaji ali izvozu vojaške opreme ali storitev, kot so navedeni v Prilogi II, razen subjektov, ki so dejavni v vesoljskem sektorju in sektorju jedrske energije;
- (b) subjekti s sedežem v Rusiji, ki so pod javnim nadzorom ali katerih več kot 50-odstotni delež je v javni lasti, katerih ocenjeno skupno premoženje presega en bilijon ruskih rubljev in katerih ocenjeni prihodki od 12. septembra 2014 v vsaj 50 % izvirajo iz prodaje ali prevoza surove nafte ali naftnih proizvodov, kot so navedeni v Prilogi III;
- (c) vsaka pravna oseba, subjekt ali organ, ustanovljeni zunaj Unije, ki so v več kot 50-odstotni lasti subjekta iz točk (a) in (b), ali
- (d) vsaka pravna oseba, subjekt ali organ, ki deluje v imenu ali po navodilih subjekta v okviru kategorije iz točke (c) ali s seznama v Prilogi II ali III.

▼ M2

3. Prepovedano je neposredno ali posredno vzpostavljanje ali sodelovanje v kakršni koli ureditvi za dajanje novih posojil ali kreditov, katerih zapadlost presega 30 dni, kateri koli pravni osebi, subjektu ali organu iz odstavka 1 ali 2 po 12. septembru 2014, razen posojil ali kreditov, ki imajo poseben in dokumentiran namen zagotavljati financiranje za neposredne in posredne uvoze ali izvoze blaga in nefinančnih storitev med Unijo in Rusijo ter katero koli drugo tretjo državo, ki niso prepovedani, ali posojil, ki imajo poseben in dokumentiran namen zagotavljati nujna sredstva za doseganje meril solventnosti in likvidnosti za pravne osebe s sedežem v Uniji, ki so v več kot 50-odstotni lasti subjekta, navedenega v Prilogi I.

4. Prepoved iz odstavka 3 se ne uporablja za črpanje ali izplačila, ki se izvajajo v skladu s pogodbo, sklenjeno pred 12. septembrom 2014, če:

- (a) so bili vsi pogoji takega črpanja in izplačil:
 - (i) dogovorjeni pred 12. septembrom 2014 in
 - (ii) na ta dan ali po njem niso bili spremenjeni ter
- (b) je bil pred 12. septembrom 2014 določen pogodbeni datum zapadlosti za povračila v celoti za vsa razpoložljiva sredstva ter za prenehanje pogodbenih zavez, pravic in obveznosti.

Pogoji za črpanje in izplačila iz tega odstavka vključujejo določbe v zvezi z obdobjem povračila sredstev za vsako črpanje ali izplačilo, uporabljeno obrestno mero ali metodo izračuna obrestne mere in najvišji znesek.

▼ B*Člen 2*

1. Neposredna ali posredna prodaja, dobava, prenos ali izvoz orožja in sorodnega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za naštetu v Rusijo s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic ali z uporabo plovil ali zrakoplovov pod njihovo zastavo so prepovedani, ne glede na to, ali navedeno izvira z ozemelj držav članic ali ne.

2. Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z vojaškimi dejavnostmi ter zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo orožja in sorodnega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za naštetu, vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Rusiji ali za uporabo v njej;
- (b) neposredno ali posredno nuditi financiranje ali finančno pomoč v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, ki vključuje zlasti nepovratna sredstva, posojila in izvozna kreditna zavarovanja ali garancije, pa tudi zavarovanje in pozavarovanje za kakršno koli prodajo, dobavo,

▼ B

prenos ali izvoz orožja in sorodnega materiala ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev vsem osebam, subjektom ali organom v Rusiji ali za uporabo v njej.

3. Prepovedani so uvoz, nabava ali prenos orožja in sorodnega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za našteto, iz Rusije s strani državljanov držav članic ali z uporabo plovil ali letal pod zastavo držav članic.

▼ M2

4. Prepovedi iz odstavkov 1, 2 in 3 ne posegajo v izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 1. avgustom 2014, ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvrševanje takšnih pogodb, in ne posegajo v zagotavljanje rezervnih delov in storitev, potrebnih za vzdrževanje in zagotavljanje varnosti obstoječih zmogljivosti v okviru Unije.

▼ M4

5. Prepovedi iz odstavkov 1 in 3 se ne uporabljajo za:

- (a) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz in za uvoz, nabavo ali transport hidrazina (CAS 302-01-2) v koncentracijah 70 % ali več;
- (b) uvoz, nabavo ali transport nesimetričnega dimetil hidrazina (CAS 57-14-7),
- (c) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz in za uvoz, nabavo ali transport monometil hidrazina (CAS 60-34-4);

za uporabo v izstrelnih napravah, ki jih upravljajo evropski izvajalci izstrelitev, ali za uporabo pri izstrelitvah evropskih vesoljskih programov, ali za preskrbo satelitov z gorivom s strani evropskih proizvajalcev satelitov.

Količina izvoženega hidrazina se izračuna glede na izstrelitev oziroma izstrelitve ali glede na satelit za katerega je pripravljen, in ne presega skupne količine 800 kg za vsako posamezno izstrelitev ali satelit. Količina izvoženega monometil hidrazina se izračuna glede na izstrelitev oziroma izstrelitve ali glede na satelit, za katerega je pripravljen.

6. Prepovedi iz odstavka 2 se ne uporabljajo za zagotavljanje tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev in za zagotavljanje financiranja ali finančne pomoči v zvezi z dejavnostmi iz točk (a), (b) in (c) odstavka 5.

7. Pristojni organi držav članic morajo predhodno odobriti dejavnostmi iz točk (a), (b) in (c) odstavka 5 ter iz odstavka 6. Države članice ustrezno obvestijo Svet vsakič, ko izdajo dovoljenje. Ob tem navedejo podrobne informacije o prenesenih količinah in o končni uporabi.;

▼B*Člen 3*

1. Neposredna ali posredna prodaja, dobava, prenos ali izvoz vsega blaga in tehnologije z dvojno rabo iz seznama v Prilogi I k Uredbi Sveta (ES) št. 428/2009 z dne 5. maja 2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo ⁽¹⁾ za vojaško uporabo v Rusiji ali za vojaške končne uporabnike v Rusiji s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic ali z uporabo plovil ali zrakoplovov pod njihovo zastavo so prepovedani, ne glede na to, ali navedeno izvira z ozemelj držav članic ali ne.

2. Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije vsem osebam, subjektom ali organom v Rusiji ali za uporabo v njej;
- (b) neposredno ali posredno nuditi financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1, ki vključuje zlasti nepovratna sredstva, posojila in izvozna kreditna zavarovanja za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga in tehnologije ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev vsem osebam, subjektom ali organom v Rusiji ali za uporabo v njej.

▼M2

3. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 ne posegajo v izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 1. avgustom 2014, ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvrševanje takšnih pogodb.

▼M1*Člen 3a*

1. Prepovedani so neposredna ali posredna prodaja, dobava, prenos ali izvoz določenega blaga in tehnologije z dvojno rabo, kot sta vključena v Prilogo I Uredbe (ES) št. 428/2009, kateri koli osebi, subjektu ali organu v Rusiji, kot so navedeni v Prilogi IV k temu sklepu, s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic ali z uporabo plovil ali zrakoplovov pod njihovo zastavo, ne glede na to, ali navedeno izvira z ozemelj držav članic ali ne.

2. Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1 ter v zvezi z zagotavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo tega blaga in tehnologije kateri koli osebi, subjektu ali organu v Rusiji, ki so navedeni v Prilogi IV;
- (b) neposredno ali posredno zagotavljanje financiranja ali finančne pomoči v zvezi z blagom in tehnologijo iz odstavka 1, vključno zlasti z nepovratnimi sredstvi, posojili in izvoznimi kreditnimi zavarovanji za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz tega blaga

⁽¹⁾ UL L 134, 29.5.2009, str. 1.

▼ M1

in tehnologije ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev kateri koli osebi, subjektu ali organu v Rusiji, ki so navedeni v Prilogi IV.

▼ M2

3. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 ne posegajo v izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 12. septembrom 2014, ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvrševanje takšnih pogodb, in ne posegajo v zagotavljanje pomoči, ki je potrebna za vzdrževanje in zagotavljanje varnosti obstoječih zmogljivosti v okviru EU.

▼ M1

4. Prepovedi iz odstavkov 1 in 2 se ne uporabljajo za izvoz, prodajo, dobavo ali prenos blaga in tehnologije z dvojno rabo za aeronavtiko in vesoljsko industrijo ali za povezano zagotavljanje tehnične ali finančne pomoči, za nevojaško rabo in nevojaške končne uporabnike, pa tudi za vzdrževanje in zagotavljanje varnosti obstoječih civilnih jedrskih zmogljivosti v okviru EU, za nevojaško rabo in nevojaške končne uporabnike.

▼ M2*Člen 4*

1. Pristojni organ države članice izvoznice mora predhodno odobriti neposredno ali posredno prodajo, dobavo, prenos ali izvoz določene opreme, primerne za naslednje kategorije projektov iskanja in pridobivanja v Rusiji, tudi v njeni izključni ekonomski coni in epikontinentalnem pasu, s strani državljanov držav članic ali z ozemlja držav članic ali z uporabo plovil ali zrakoplovov pod pristojnostjo držav članic:

- (a) iskanje in pridobivanje nafte v vodi na globinah več kot 150 metrov;
- (b) iskanje in pridobivanje nafte na odprtem morju severno od polarnega kroga;
- (c) projekti, ki imajo potencial, da bi se nafto pridobivalo iz virov, ki se nahajajo v formacijah skrilavca, s hidravličnim lomljenjem; ne uporablja se za iskanje in pridobivanje preko formacij skrilavca z namenom določitve rezervoarjev, ki se ne nahajajo v slojih skrilavca in črpanja iz teh rezervoarjev.

Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta odstavek.

2. Zagotavljanje:

- (a) tehnične pomoči ali drugih storitev, povezanih z opremo iz odstavka 1;
- (b) financiranja ali finančne pomoči za vsako prodajo, dobavo, prenos ali izvoz opreme iz odstavka 1 ali za zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči ali usposabljanja

▼ M2

mora prav tako predhodno odobriti pristojni organ države članice izvoznice.

3. Pristojni organi držav članic ne odobrijo nobene prodaje, dobave, prenosa ali izvoza opreme ali zagotavljanja storitev iz odstavkov 1 in 2, če ugotovijo, da se bo zadevna prodaja, dobava, prenos ali izvoz ali zagotavljanje zadevnih storitev uporabilo za eno od kategorij iskanja in pridobivanja nafte iz odstavka 1.

4. Odstavek 3 ne posega v izvrševanje pogodb, sklenjenih pred 1. avgusta 2014 ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvrševanje takšnih pogodb.

5. Dovoljenje se lahko izda tudi, če je prodaja, dobava, prenos ali izvoz blaga ali zagotavljanje storitev iz odstavkov 1 in 2 potrebno za nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na človekovo zdravje in varnost ali na okolje. V ustrezno utemeljenih nujnih primerih se lahko prodaja, dobava, prenos ali izvoz ali zagotavljanje storitev iz odstavkov 1 in 2 opravi brez predhodnega dovoljenja, če izvoznik v petih delovnih dneh od prodaje, dobave, prenosa ali izvoza o tem obvesti pristojni organ, pri čemer podrobno ustrezno pojasni prodajo, dobavo, prenos ali izvoz brez predhodnega dovoljenja.

▼ M1*Člen 4a***▼ M2**

1. Prepovedano je neposredno ali posredno zagotavljanje spremnih storitev, ki so potrebne za naslednje kategorije projektov iskanja in pridobivanja v Rusiji, tudi v njeni izključni ekonomski coni in epikontinentalnem pasu, s strani državljanov držav članic ali z ozemlja držav članic ali z uporabo plovil ali zrakoplovov pod pristojnostjo držav članic:

- (a) iskanje in pridobivanje nafte v vodah na globinah več kot 150 metrov;
- (b) iskanje in pridobivanje nafte na odprtem morju severno od polarnega kroga;
- (c) projekti, ki imajo potencial, da bi se nafto pridobivalo iz virov, ki se nahajajo v formacijah skrilavca, s hidravličnim lomljenjem; ne uporablja se za iskanje in pridobivanje preko formacij skrilavca z namenom določitve rezervoarjev, ki se ne nahajajo v slojih skrilavca in črpanja iz teh rezervoarjev.

▼ M1

2. Prepoved iz odstavka 1 ne posega v izvrševanje pogodb ali okvirnih dogovorov, sklenjenih pred 12. septembrom 2014, ali pomožnih pogodb, potrebnih za izvrševanje takih pogodb.

3. Prepoved iz odstavka 1 se ne uporablja, kadar so zadevne storitve potrebne za nujno preprečitev ali ublažitev dogodka, ki bi lahko imel resen in obsežen vpliv na človekovo zdravje in varnost ali na okolje.

▼B*Člen 5*

Za čim večji učinek ukrepov iz tega sklepa Unija spodbuja tretje države, da sprejmejo omejevalne ukrepe, podobne ukrepom iz tega sklepa.

Člen 6

Če fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi niso vedeli in niso imeli utemeljenega razloga za sum, da bi lahko s svojim ravnanjem kršili prepovedi iz tega sklepa, za svoje ravnanje niso odgovorni.

Člen 7

1. V zvezi s kakršnimi koli pogodbami ali transakcijami, katerih izvedba je bila posredno ali neposredno, v celoti ali deloma ovirana zaradi ukrepov, uvedenih v skladu s tem sklepom, se ne ugotovi nobenemu zahtevku, vključno z zahtevki za nadomestilo škode ali katerimi koli drugimi zahtevki te vrste, kot je odškodninski zahtevek ali zahtevek za uveljavljanje garancije, zlasti zahtevek za podaljšanje dospelosti ali plačilo obveznice, garancije ali jamstva, zlasti finančne garancije ali finančnega jamstva v kakršni koli obliki, ki ga zahtevajo:

▼M1

(a) subjekti iz točke (b) ali (c) člena 1(1) in točke (c) ali (d) člena 1(2), ali s seznama iz Priloge I, II, III ali IV,

▼B

(b) katera koli druga ruska oseba, subjekt ali organ, ali

(c) katera koli oseba, subjekt ali organ, ki deluje prek ali v imenu ene od oseb, subjektov ali organov iz točke (a) ali (b) tega odstavka.

2. V vseh postopkih za uveljavitev zahtevka dokazno breme glede dokazovanja, da izpolnitev zahtevka ni prepovedana z odstavkom 1, nosi oseba, ki uveljavlja zahtevek.

3. Ta člen ne posega v pravico oseb, subjektov in organov iz odstavka 1 do sodne presoje zakonitosti neizpolnjevanja pogodbenih obveznosti v skladu s tem sklepom.

▼M1*Člen 8*

Prepovedano je zavestno ali namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje prepovedim iz členov 1 do 4a, vključno z delovanjem namesto subjektov iz člena 1.

▼ **B**

Člen 9

▼ **M3**

1. ► **M5** Ta sklep se uporablja do 31. julija 2016. ◀

▼ **M4**

Člen 2(6) se uporablja od 9. oktobra 2015.

▼ **B**

2. Ta sklep se redno pregleduje. Če Svet meni, da njegovi cilji niso izpolnjeni, ga lahko po potrebi podaljša ali spremeni.
3. Omejevalni ukrepi iz tega sklepa se pregledajo najpozneje do 31. oktobra 2014, pri čemer se zlasti upoštevajo njihov učinek in ukrepi, ki so jih sprejele tretje države.

Člen 10

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

▼ M1

PRILOGA I

▼ B

SEZNAM INSTITUCIJ IZ ČLENA 1(a)

1. SBERBANK
2. VTB BANK
3. GAZPROMBANK
4. VNESHECONOMBANK (VEB)
5. ROSSELKHOZBANK

▼ M1

PRILOGA II

**SEZNAM PRAVNIH OSEB, SUBJEKTOV ALI ORGANOV IZ ČLENA
1(2)(a)**

OPK OBORONPROM

UNITED AIRCRAFT CORPORATION

URALVAGONZAVOD

▼ M1

PRILOGA III

**SEZNAM PRAVNIH OSEB, SUBJEKTOV ALI ORGANOV IZ ČLENA
1(2)(b)**

ROSNEFT

TRANSNEFT

GAZPROM NEFT

▼ **M1**

PRILOGA IV

SEZNAM PRAVNIH OSEB, SUBJEKTOV ALI ORGANOV IZ ČLENA 3a

- JSC Sirius (optična elektronika za civilne in vojaške namene)
- OJSC Stankoinstrument (strojništvo za civilne in vojaške namene)
- OAo JSC Chemcomposite (materiali za civilne in vojaške namene)
- JSC Kalashnikov (osebno orožje)
- JSC Tula Arms Plant (oborožitveni sistemi)
- NPK Technologii Maschinostrojenija (strelivo)
- OAo Wysokototschnye Kompleksi (protiletalski in protitankovski sistemi)
- OAo Almaz Antey (podjetje v državni lasti; orožje, strelivo, raziskave)
- OAo NPO Bazalt (podjetje v državni lasti; proizvodnja strojev za proizvodnjo orožja in streliva)